DB 740_notice:notice 27/10/09 12:20 Page 1

White Brown
ELECTROMENAGER

Générateur vapeur
BLOW COMPACT
Steam generator

DB 740

MODE D'EMPLOI
USER MANUAL

DB 740_notice:notice 27/10/09 12:20 Page 2

FRANÇAIS

WHITE & BROWN *vous félicite d'avoir choisi ce produit et vous remercie de votre confiance. Pour votre confort et votre sécurité, votre article a été vérifié à toutes les étapes de sa fabrication et a passé avec succès tous nos tests de qualité.*
Nos produits sont conçus pour vous plaire tant par leur design que par leur facilité d'utilisation et dans l'objectif constant de vous apporter complète satisfaction.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil pour la première fois et le conserver pour les utilisations futures.

- Vérifier que le voltage indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celui de votre installation électrique. Brancher l'appareil sur une prise de terre d'une intensité minimale de 16 A avec coupe-circuit. Si ce n'est pas le cas, adressez-vous au revendeur et ne branchez pas l'appareil. Toute erreur de branchement annule la garantie.
- Ne jamais laisser l'appareil branché quand il n'est pas en fonctionnement, ou sans surveillance.
- Ne jamais déplacer ou débrancher l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.
- Débrancher l'appareil avant de le nettoyer ou d'effectuer le remplacement d'un élément.
- Avant de débrancher l'appareil, toujours mettre les interrupteurs sur la position « arrêt ».
- Ne pas laisser l'appareil à la portée des enfants ou des personnes irresponsables.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique. Il doit être utilisé selon les instructions du manuel. Ne jamais l'employer pour d'autres usages.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Respecter les instructions pour le nettoyage.
- Ne jamais utiliser l'appareil à l'extérieur. Cet appareil doit être utilisé dans un endroit sec.
- Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Ne pas introduire d'objets métalliques pointus, ni vos doigts dans l'appareil.
- Vérifier régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation, la prise ou l'appareil sont endommagés. Le cordon d'alimentation ne doit en aucun cas être en contact avec les parties chaudes de l'appareil. Ne pas enrouler le cordon autour de l'appareil et ne pas le plier.
- L'utilisation d'adaptateurs, prises multiples ou rallonges n'est pas recommandée. Si cela est nécessaire, utiliser une rallonge ou une prise adaptée à la puissance de l'appareil et prendre toutes les précautions nécessaires pour qu'on ne puisse pas se prendre les pieds dedans ou la tirer accidentellement.
- Si le cordon chauffe anormalement, contacter un réparateur agréé.
- Ne jamais réparer l'appareil vous-même. Vous perdriez le bénéfice de la garantie.

Comme tout appareil électrique, il doit être réparé par une personne qualifiée. De même, le changement du cordon d'alimentation représente un réel danger et il est nécessaire de contacter un réparateur agréé.

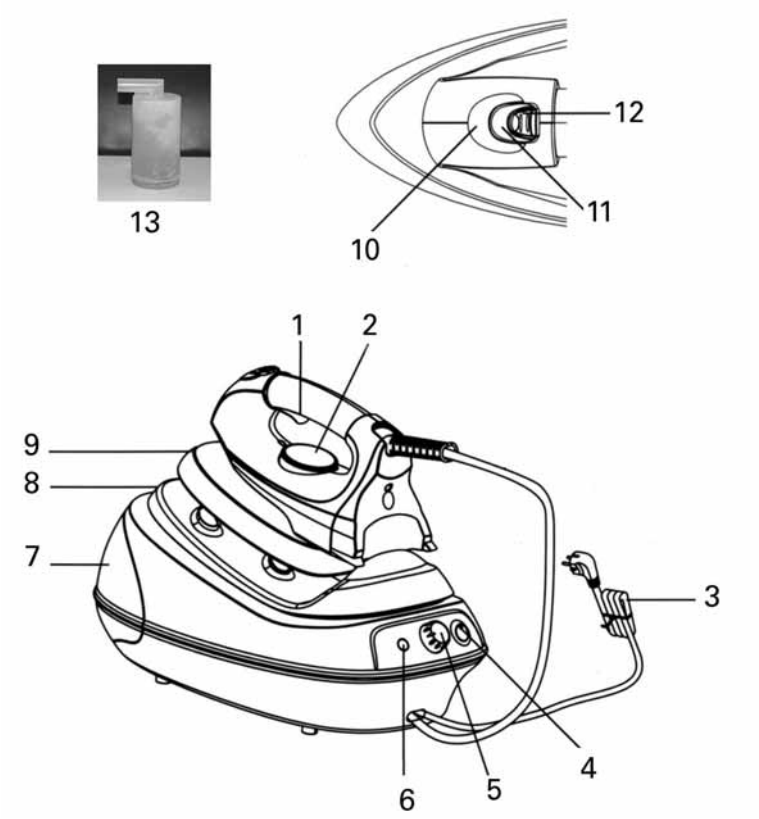
Précautions spécifiques :

- Les éléments de l'emballage (sacs en plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants.
- En cas de mauvais fonctionnement de l'appareil, le débrancher immédiatement. Contacter une personne qualifiée.
- S'il reste de l'eau dans le réservoir, ne pas laisser l'appareil dans une pièce où la température est inférieure ou égale à 0°C.
- Si vous décidez de ne plus utiliser l'appareil, rendez-le inutilisable en coupant le câble d'alimentation.
- Eviter tout contact entre le câble d'alimentation et la semelle du fer.
- Ne pas utiliser l'appareil dans les salles de bains et douches.
- Ne pas mettre la base de l'appareil sous le robinet pour remplir le réservoir.
- Ne pas diriger le jet de vapeur vers les personnes.
- Ne pas utiliser sur des tissus trop mouillés.
- Avant de ranger l'appareil, attendre le refroidissement complet de celui-ci.
- L'appareil ne doit pas être déplacé pendant son fonctionnement.
- Placer le générateur vapeur sur une surface plane qui résiste aux fortes températures.
- Le chauffage et le refroidissement de l'appareil peuvent être bruyants.

L'appareil est conforme à la directive CEE EN 55014 sur la suppression des radio-interférences.

LE FABRICANT NE SAURAIT ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DE LA MAUVAISE UTILISATION DE L'APPAREIL.
CONSERVER SOIGNEUSEMENT CE MODE D'EMPLOI.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1. Gâchette vapeur
2. Thermostat réglable
3. Cordon d'alimentation
4. Bouton lumineux Marche / Arrêt (M/A)
5. Molette de réglage du débit vapeur
6. Voyant lumineux de pompe en fonctionnement
7. Réservoir amovible à niveau d'eau visible
8. Repose fer
9. Semelle du fer
10. Voyant lumineux de mise à température
11. Bouton vapeur
12. Curseur blocage bouton vapeur
13. Cartouche anticalcaire

UTILISATION

CONSEILS UTILES

- Les tissus en velours, laine, ainsi que les gants, les sacs, etc, pourront retrouver leur aspect et leur souplesse d'origine : passer le jet de vapeur à proximité.
- Les tapis seront comme neufs, l'empreinte des meubles disparaîtra : faire pénétrer la vapeur là où le poil est écrasé, puis brosser légèrement.
- Evitez de poser le fer sur les fermetures éclair, les crochets, les anneaux, pour ne pas rayer la semelle.
- La surface de la semelle doit rester propre : pour la nettoyer, il suffit de passer un linge humide sur la surface froide. Eviter les agents détartrants.
- Arrêt de l'appareil : appuyer sur le bouton M/A et positionner le bouton THERMOSTAT et le bouton DÉBIT VAPEUR au minimum.
- Après le repassage, toujours attendre que le fer soit froid avant de le ranger : faire attention à ce que les câbles ne touchent pas les parties chaudes de l'appareil.
- Si l'appareil n'a pas été utilisé depuis longtemps, il est conseillé de passer le fer sur un chiffon et de presser le bouton vapeur pendant 30 secondes pour nettoyer le circuit interne de la vapeur.
- Ranger le fer dans un endroit sec.
- Trier les vêtements selon la température requise pour le repassage, en commençant par ceux qui nécessitent la température la plus basse.
- Repasser la soie à sec et à l'envers.
- Repasser la laine, le coton et le lin fin à la vapeur, à l'endroit ou à l'envers, avec un linge entre le fer et le tissu pour éviter le lustrage. Les tissus amidonnés exigent plus d'humidité. Repasser le blanc et le clair à l'endroit. Repasser les couleurs foncées et les broderies à l'envers, pour les faire ressortir.
- Repasser le lin à la vapeur en vaporisant abondamment et il est conseillé de repasser à l'envers les tissus foncés. Repasser les revers à l'endroit pour les faire ressortir.
- A chaque nouveau repassage (et toujours la première fois) ou si vous n'avez pas utilisé la vapeur depuis quelques minutes, appuyer plusieurs fois sur le bouton de vaporisation. Cela permettra d'éliminer l'eau froide du circuit de vapeur.

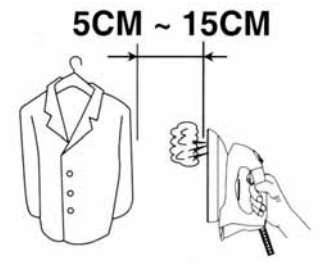
REPASSAGE A LA VAPEUR

- Avant de repasser à la vapeur, bien vérifier si le tissu s'adapte à ce type de repassage.
- L'appareil fonctionne avec de l'eau du robinet. Si l'eau est très calcaire (dureté supérieure à 27 °F), utiliser de l'eau déminéralisée.

CURSEUR BLOCAGE BOUTON VAPEUR (12)

- Ce dispositif permet d'émettre un jet de vapeur continue sans activer manuellement le bouton.
- Pour l'actionner, il suffit d'appuyer sur le curseur (12) et de le faire reculer. Pour débloquer le bouton, ramener le curseur en avant.
- Le fer à repasser est en mesure de générer de la vapeur même en position verticale.

REPASSAGE VERTICAL



- Tenir le fer à la verticale et le positionner de 5 à 15 cm du tissu.
- Appuyer sur le bouton vapeur
- Ne jamais placer le fer en direction de personnes
- Ce type de repassage est idéal pour défroisser des rideaux ou des vêtements sur cintre, enlever les faux plis
- Ne pas appuyer en continue sur le bouton vapeur plus de 2 mn pour éviter que de l'eau ne coule de la semelle

REPASSAGE A SEC

- Brancher l'appareil.
- Appuyer sur l'interrupteur M/A (4).
- Régler le thermostat (2) selon le type de tissu à repasser.
- Ne pas actionner les boutons vapeur 1 et 11.

INSTALLATION

1. S'assurer que la table à repasser sur laquelle le générateur vapeur sera installé, est bien stable
2. Dérouler complètement le cordon d'alimentation
3. Le fer doit être positionné correctement sur le repose fer (Fig A) : ne pas laisser l'arrière de la semelle du fer toucher le dos du repose fer pour éviter les brûlures (Fig B)

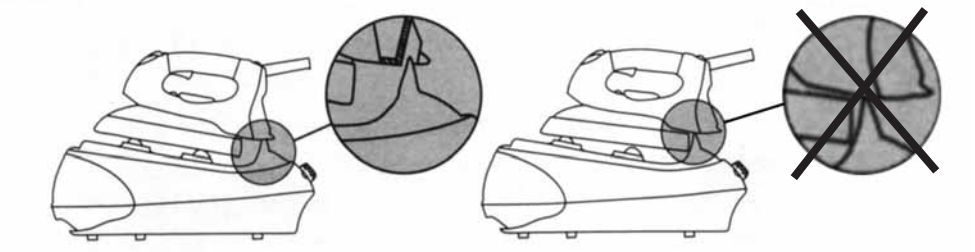


Fig.A Fig.B

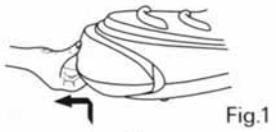


Fig.1

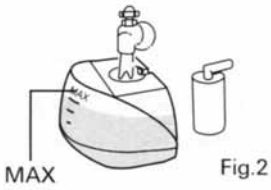


Fig.2

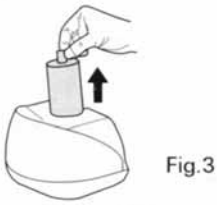


Fig.3

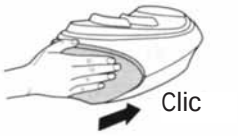


Fig.4

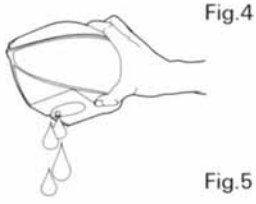


Fig.5

REMPLISSAGE DU RESERVOIR

1. Appuyer sur le bouton qui se trouve sous le réservoir amovible et sortez le réservoir en le faisant glisser vers vous (Fig 1)
2. Retirer la cartouche anticalcaire (Fig 3) et remplir d'eau jusqu'au niveau MAX (Fig 2)
3. Repositionner la cartouche anticalcaire
4. Replacer le réservoir amovible dans son logement jusqu'à ce que vous entendiez en « clic » (Fig 4)
5. Si durant le repassage, vous ne vous apercevez pas que le réservoir est vide, la pompe émettra un bruit et le voyant lumineux (6) s'éteindra : il faut impérativement suspendre le repassage et remplir le réservoir à nouveau comme indiqué ci-dessus
6. Une fois le repassage terminé, nous vous conseillons de vider le réservoir d'eau (Fig 5)

FONCTIONNEMENT

1. Brancher l'appareil après avoir rempli et positionné le réservoir d'eau.
2. Appuyer sur le bouton M/A (4) et le voyant s'allumera.
3. Sélectionner la température souhaitée : régler le bouton du thermostat du fer (2) selon le type de tissu à repasser (voir tableau ci-contre)
4. Le voyant de mise à température (10) situé sur le fer s'allume ; il s'éteint lorsque la température sélectionnée à été atteinte. Pendant l'utilisation, il est normal que le voyant s'allume et s'éteigne à plusieurs reprises ce qui signifie que la température sélectionnée est bien maintenue de manière constante.
5. Avant de commencer le repassage, soulever le fer et amorcer la pompe en appuyant sur la gâchette vapeur (1) pendant 20 secondes minimum en ayant préalablement réglé la molette de débit vapeur (5) sur la position max ; ne pas diriger la vapeur directement sur le tissu ni en direction d'une personne. Relâcher la gâchette vapeur 30 secondes et répéter l'opération.

Si vous ne connaissez pas la nature du tissu à repasser, régler le thermostat au minimum et repassez à sec sur l'envers du tissu.

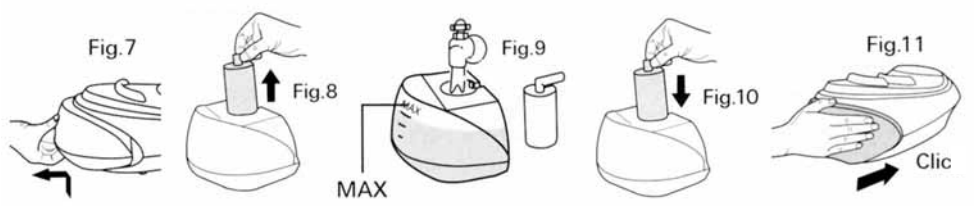
Réglage de la température	●	●●	●●●
Tissu	Acétate, acrylique, polyester, rayonne	Soie, Laine	Coton, lin, tissus humectés amidonnés
Conseils de repassage	Repassage à l'envers	Utiliser un linge entre le fer et le tissu à repasser sur l'envers	Repassage sur tissu humide
Réglage débit vapeur	Repassage à sec	Minimum	De Min à

ATTENTION :
- le câble de liaison fer-base peut devenir chaud : attention aux risques de brûlures
- des odeurs de chaud peuvent survenir pendant la mise en marche de l'appareil, ce qui est tout à fait normal

CARTOUCHE ANTI-CALCAIRE

- La cartouche anticalcaire (13) permet de limiter l'entartrage de l'appareil.
- Il est conseillé de la changer tous les 2 mois pour une utilisation régulière : 2 fois par semaine à raison d'1L d'eau à chaque utilisation. Ceci est une moyenne, tout dépend si votre eau est peu ou très calcaire.

Pour remplacer la cartouche anticalcaire (13) :
- Attendre que l'appareil soit complètement refroidi
- Retirer le réservoir d'eau comme indiqué dans le paragraphe « REMPLISSAGE DU RESERVOIR » (Fig 7)
- Soulever la cartouche anticalcaire usagée se trouvant sur l'orifice de remplissage du réservoir d'eau (Fig 8)
- Remplir de réservoir d'eau (Fig 9)
- Replacer la nouvelle cartouche anticalcaire (Fig 10)
- Replacer le réservoir d'eau dans son logement et vous entendrez un « Clic » signifiant qu'il est bien en place (Fig 11)



DETARTRAGE DE L'APPAREIL

La cartouche anticalcaire n'empêchant pas le dépôt de tartre à 100%, il est conseillé de détartrer l'appareil de temps en temps :

- Débrancher l'appareil
- Attendre que l'appareil soit complètement refroidi
- Retirer le réservoir d'eau
- Vider l'eau
- Utiliser un produit de détartrage spécifique vendu dans le commerce en respectant les consignes d'utilisation. Laisser agir la solution selon le temps indiqué dans le manuel d'utilisation.
- Vider à nouveau le réservoir et rincer à l'eau claire au moins 4 fois avant une nouvelle utilisation

ATTENTION :

Ne jamais utiliser l'appareil avec autre chose que de l'eau dans le réservoir !
Ne pas utiliser de détergents.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Débit vapeur : 90 g/min
Super pressing : 140 g/min
Puissance totale : 2000-2400 W / 220-240 V / 50-60 Hz
Capacité réservoir : 1 L
Autonomie : illimitée

DB 740_notice:notice 27/10/09 12:20 Page 11

ENGLISH

Congratulations for having chosen this ***WHITE & BROWN*** *product, and thank you for trusting us. For your comfort and safety, your appliance has been checked at every step of manufacturing and has successfully gone through all our tests of quality.*
WHITE & BROWN *creates original products to please you, as far as design and easiness to use are concerned in order to give you complete satisfaction.*

CAUTION

PLEASE READ ALL THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THIS APPLIANCE.

- Make sure that the voltage rating on the type plate corresponds to your main voltage. Check your main earth socket with a minimum rating of 16 A only with a circuit breaker. Any error in connecting the appliance invalidates the guarantee.
- Never leave the appliance plugged when it's not in use or unsupervised.
- Never pull the cord to unplug or move the appliance.
- Unplug the appliance before cleaning or changing any parts of the appliance.
- Always switch off the appliance before unplugging it.
- Keep out of reach of children or irresponsible people.
- Only use this appliance for domestic purposes and in the way indicated in these instructions. Never use for any other purposes.
- Never immerse the product in water or any other liquid for any reasons. Respect the instructions for cleaning.
- Do not use the appliance outside and always place it in a dry environment.
- Do not use if you have wet hands.
- Do introduce neither sharp metallic objects, nor fingers inside the appliance.
- From time to time, check the cord. Never use the cord, the plug or the appliance when they show any sign of damage. Make sure the cord never comes into contact with the hot parts of the appliance. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- It is not recommended to use adapters, multiple sockets or extension cord. If necessary use an extension cord or a multiple adapter corresponding to current safety legislation making sure the power limit indicated on the adapter is not exceeded. Take cautions with the extension cord and place it where nobody could accidentally pull or trip over it.
- Ensure that the power supply cable does not hang down from the work surface as it could be easily pulled, particularly by small children, thereby causing serious accidents.
- If the cord or the plug is getting more and more hot, contact a qualified electrician.
- Never repair the appliance yourself. All interventions made by a non-qualified person can be dangerous ; in this case guarantee conditions would cancel. As well as the change of the cord has to be done by a competent electrician.

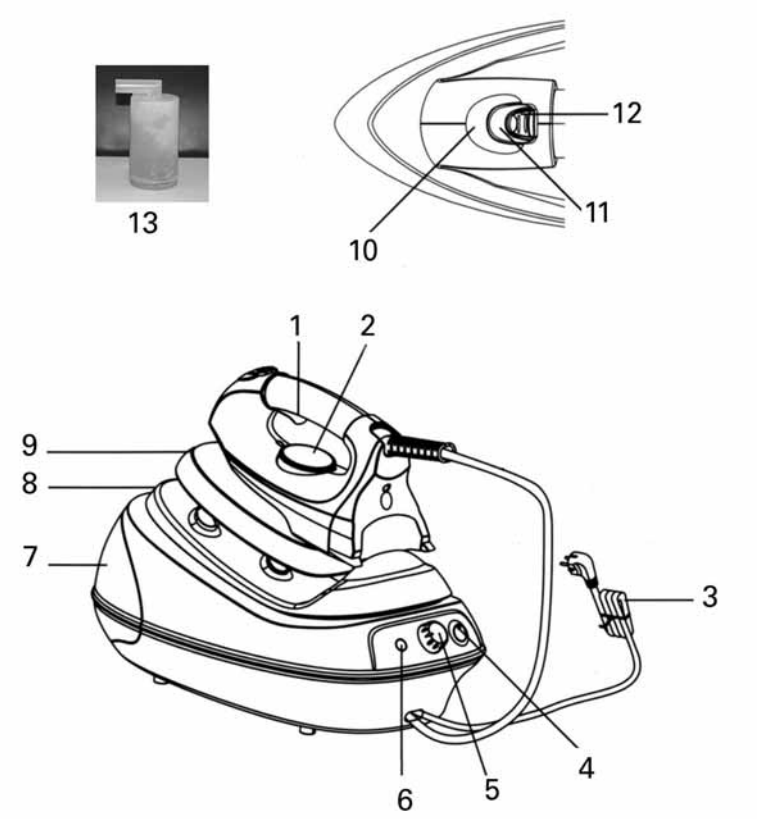
Special recommendations :

- Packaging (plastic bags, polystyrene, etc) must never be left within reach of children as it represents a hazard.
- In case of malfunction and / or faulty operation, switch the appliance off and contact a qualified person.
- Never leave water in the appliance where room temperatures are less than or equal to 0°C.
- If you decide to stop using the appliance, after unplugging from the mains, render it unusable by cutting the power cable.
- The power cable must never be in contact with the soleplate of the iron.
- Never use the appliance in bath and shower rooms.
- Never put the appliance under the tap to fill with water, remove the water tank.
- Aiming the jet steam at people is dangerous and should be avoided.
- Avoid using the iron on over-wetted fabrics.
- Keep the appliance completely cooled before storing it.
- The boiler must never be moved during operation.
- Place the appliance on a flat surface which resists to high temperatures.
- Heating and cooling of the tank may produce noises due to the normal expansion of the stainless steel.

This appliance conforms to directive CEE EN 55014 the suppression of radio interference.

SAVE THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY.
THE MANUFACTURER WILL NOT ASSUME ANY RESPONSIBILITY IN CASE OF NON ADHERENCE TO THESE RECOMMENDATIONS.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE



1. Steam trigger
2. Temperature setting dial
3. Power cord
4. Lighted On/Off switch
5. Steam debit selector
6. Pump working indicator light
7. Removable water tank
8. Iron rest
9. Soleplate
10. Heating indicator light
11. Steam button
12. Steam lock
13. Anti-scale cartridge

HOW TO USE

Useful advice

- The original appearance and softness of velvet, wool or similar materials as well as glove and bags etc. can be restored by holding the iron a few cm above the fabric whilst pressing the steam button.
- Carpets or rugs can be restored to new, eliminating marks left by furniture resting on them, by penetrating the flattened area with steam and then brushing lightly.
- Never rest or use the iron on zips, hooks, rings etc as this could scratch the plate.
- The surface of the sole must be kept clean. To clean, wipe the cold surface with a damp cloth. Never treat the iron with descaling agent.
- After use, always wait for the iron to cool before putting it away. Keep attention not to let the cables touch the hot parts of the appliance.
- If the appliance is not used for a long time it is suggested, before ironing, to press the steam supply button for 30 seconds putting the iron on a cloth ; this to clean the internal tubes of the appliance.
- Store the appliance in a dry place.
- To stop the appliance, press On/Off switch and put thermostat and steam debit dials at minimum settings.
- Divide garments according to the required ironing temperature, starting with those which require the coolest temperature.
- Silk can be dry ironed on the wrong side.
- Wool, cotton and fine linen fabrics can be steam ironed on the wrong side or alternatively on the right side with a thin layer of material between the fabric to be ironed and the iron to avoid “shine”. Starched fabrics require a higher humidity. Iron white and light fabrics on the right side and dark colours on the wrong side. Iron embroidery on the wrong side to make it stand out.
- Linen can be steam ironed, steaming abundantly and ironing dark fabrics only on the wrong side to avoid “shine”. Iron lapels, cuffs and turn-ups on the right side to make them stand out.
- Each time you use the iron (and when you use it for the first time) or if you have not used steam for several minutes, push the steam button repeatedly. This eliminates cold water from the steam circuit.

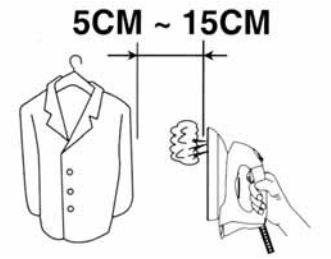
STEAM IRONING

- Before steam ironing, make sure the fabric is suitable for this type of ironing.
- The appliance works with normal tap water.
- If the water has a high calcium content, it is recommended to use distilled water.

CONTINUOUS STEAM FUNCTION (12)

- This function is obtained by pressing the continuous steam delivery button (11) and moving the slide (12) backwards so as to lock the button.
- To interrupt steam output, simply move the slide (12) back to the original position.
- The steam iron is powerful to iron vertically clothes, curtains, overcoats, etc.

VERTICAL IRONING



- Hold the iron in vertical position between 5 and 15 cm away from hanged fabrics. (Fig 6)
- Press down steam switch
- Vertical ironing is specially used for removing creases from hanged clothes and curtains.
- Never directly perform steam ironing on people
- Do not use the appliance continuously for more than 2 minutes otherwise water will leak from iron.

DRY IRONING

- Plug the appliance into the mains.
- Press the iron on/off button (4) to power the iron.
- Position the “thermostat regulation knob” (2) according to the type of fabric to be ironed (see Tab. p17).

PREPARATION OF THE APPLIANCE FOR USE

- Ensure that ironing board on which you will place the appliance is stable
- Fully unwind power cord
- Iron should be well placed on iron rest (Fig A), do not allow its soleplate touch iron rest back to avoid any burn (Fig b)

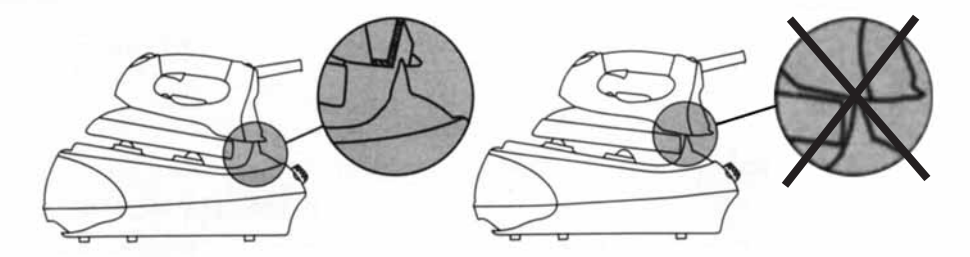


Fig.A Fig.B

FILL WATER TANK

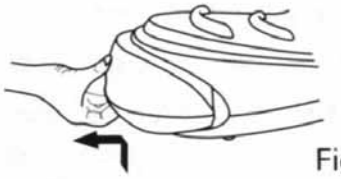


Fig.1

- Press upwards the release button under the water tank and slide the detachable water tank outwards from the base (Fig 1)

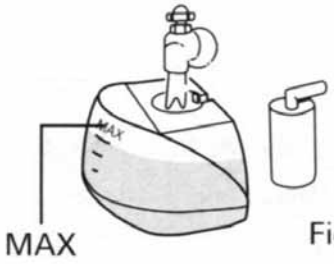


Fig.2

- Fill the tank with water up to max level (Fig 2)

Fig.3

- Lift the anti-scale cartridge (13) up (Fig 3)

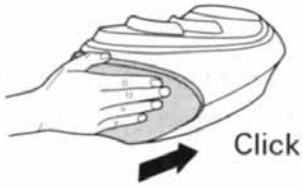


Fig.4

- Replace anti-scale cartridge
- Replace the water tank into the base unit until a “click” sound is heard (Fig 4)

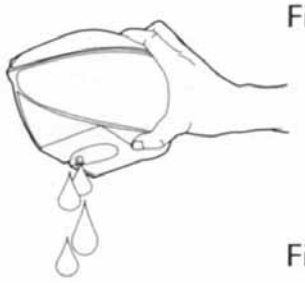


Fig.5

- Once ironing is finished, you should remove water from the tank (Fig 5)

FUNCTION

- Fill the tank with water and plug the appliance to the mains
- Press the On/Off switch and the button will light up
- Set the desired temperature : set temperature selector of the iron (2) according to the kind of fabrics (see below table)
- The heating indicator will light up (10); light stops when desired temperature has been reached. During use, it is normal that light goes on and off several times : that means that set temperature is maintained in a regular way
- Before ironing, put steam debit (5) at max, lift the iron up and press the steam switch underneath the handle (1) for 20 seconds, then release 30 seconds and press again 20 seconds. Do not perform directly on cloth or towards people

Temperature setting	●	●●	●●●
Fabric	Acetate, acrylic, polyester, nylon	Silk,wood	Cotton, linen
Steam advice	Dry on the opposite side of the fabric	Use a press cloth and steam iron on the opposite side of the fabric	Iron while fabric is still damp
Steam debit setting	Off	Min	Min -

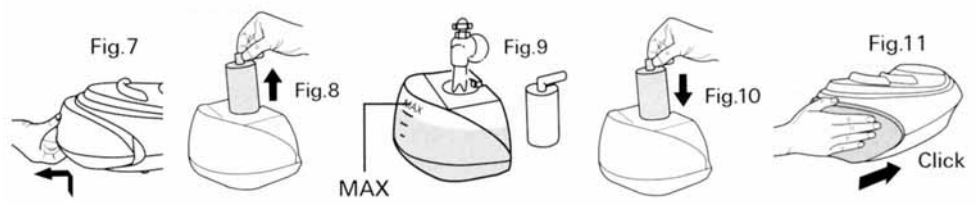
If you do not know what kind of fabric the article is made, iron a piece of the cloth which is not visible when you wear firstly at low temperature and without steam.

CAUTION:
The supply hose between iron and base can become hot : take care with burns
When using the appliance for the first time, a smell may occur due to heating of the appliance: this is normal

ANTI-SCALE CARTRIDGE (13)

Anti-scale cartridge (13) is designed to reduce the build-up of limescale which occurs during steam ironing.
It should be replaced every two months for regular use : twice a week with 1 L of water used each time. This will depend on the hardness of the water.

To replace the anti-scale cartridge (13) :
- Ensure that the appliances has completely cooled down
- Remove the water tank as described in “FILL WATER TANK” paragraph (Fig 7).
- Lift the cartridge up (Fig 8)
- Fill the tank with water (Fig 9)
- Place new cartridge (Fig 10)
- Replace the tank till you hear a “click” sound (Fig 11)



DESCALING

As the cartridge (13) cannot completely prevent limescale from entering the appliance, we advise you to descale steam generator from time to time.
- Unplug the appliance
- Let it completely cool down
- Remove the water tank
- Pour the remaining water
- Use a specific product sold in hypermarkets : follow carefully instructions for use
- Pour the tank and rinse at least 4 times with clear water

CAUTION: use the appliance only with clear water, never put detergents

RoHS

Indications relatives à la protection de l'environnement
Au terme de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères mais doit être remis à un point de collecte destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage vous indique cela.
Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Vous apporterez une large contribution à la protection de l'environnement par le biais du recyclage, de la réutilisation matérielle ou par les autres formes de réutilisation des appareils usagés.
Veuillez vous adresser à votre municipalité pour connaître la déchetterie compétente.

Instructions on environment protection
Do not dispose of this product in the usual household garbage at the end of its life cycle ; hand it over a collection point for the recycling of electrical and electronic appliances. The symbol on the product, the instructions for use or the packing will inform about the methods of disposal.
The materials are recyclable as mentioned in its marking. By recycling or others forms of re-utilization of old appliances, you are making an important contribution to protect our environment. Please inquire at the community administration for the authorized disposal location.

Débit vapeur : 90 g/min
Super pressing : 140 g/min
Puissance totale : 2000-2400 W / 220-240 V / 50-60 Hz
Capacité réservoir : 1 L
Autonomie : illimitée

DB 740_notice:notice 27/10/09 12:20 Page 20